

ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКОЕ ПОЛЕ НАРЕЧИЙ-ИНТЕНСИФИКАТОРОВ

**Костина Н.Г., канд.пед.наук. доцент, Галеева Э.Н.
ФГБУ ВО Оренбургский государственный
педагогический университет**

Функционально-семантические категории входят в сферу проблем, активно разрабатываемых в современном языкознании. В основу понимания лингвистической категории положен некий параметр, признак, критерий, значение которого является обязательным для выделенной совокупности языковых единиц [2, с. 215].

В настоящее время сама смысловая область понятия интенсивности трактуется неоднозначно, ее соотносят с такими лингвистическими категориями, как количество, экспрессивность, оценка, эмотивность (рисунок 1).

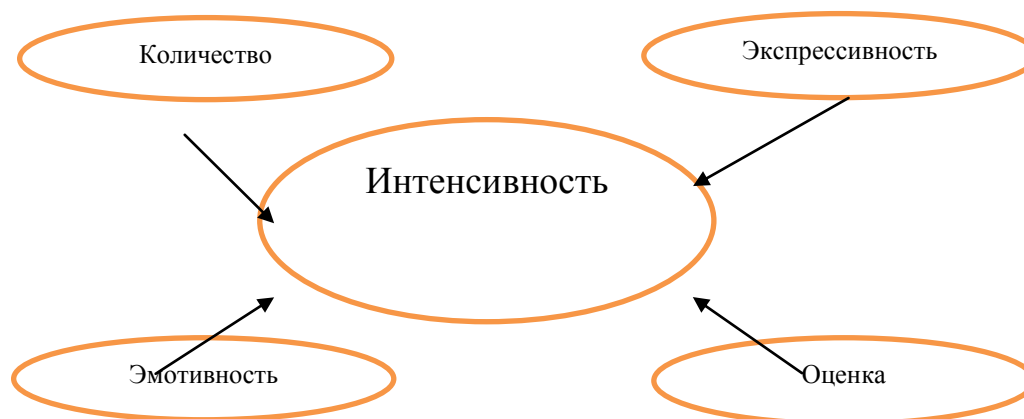


Рисунок 1 – Соотнесенность категории интенсивности с другими лингвистическими категориями

Под лингвистическую категорию интенсивности попадают языковые единицы различных уровней (фонетического, лексическо-фразеологического, морфологического, синтаксического), предназначенные для усиления всего высказывания или его части [3; 6].

Анализ языковых единиц, обладающих интенсифицирующей семантикой, рационально проводить в рамках полевого подхода. Структурно разноуровневые единицы языка с общим значением усиления образуют функционально-семантическое поле [13]. Но и единицы одного уровня могут быть представлены в полевой конфигурации.

Что касается лексических интенсификаторов, то к их формальным признакам причисляется синтаксическая несамостоятельность, зависимость от подлежащего усилению, т. е. интенсифицируемого, слова [11, с. 3].

Среди слов, способных выступать в роли интенсификаторов, большую группу образуют наречия [5].

В традиционном делении всего корпуса слов на классы, называемыми частями речи, наречия отнесены к основным. Причисление наречий к основным (базовым) частям речи основывается на том, что, во-первых, в номинативном фонде европейских языков они занимают высокую четвертую позицию после прилагательных, существительных и глаголов, и, во-вторых, обладают специфическими конструктивно-функциональными возможностями. С семантико-морфологической стороны наречия соотносимы с самостоятельными (полнозначными, знаменательными) частями речи [1, С. 340], а конкретно, с именами существительными, прилагательными, числительными, глаголами, местоимениями, т.е. теми словами, которые обозначают существующие в действительности объекты, признаки, качества, действия, процессы, состояния [1, С. 172].

Главное грамматическое категориальное значение наречий – признак действия, состояния, процесса, другого признака. К классу наречий относятся неизменяемые, т. е. неспрягаемые и несклоняемые, слова. Именно это свойство наречий определяет их вид связи внутри словосочетаний – примыкание. В синтаксической функции наречия реализуют определительные и обстоятельственные отношения.

Внутри класса наречий как особый семантический разряд выделяются наречия, выражающие усиление признака, действия, процесса, состояния. Такие наречия, после появления работ В. Лабова, в лингвистике стали называть наречиями-интенсификаторами. Значения меры, градации, степени, силы, ценности проявления действия, состояния, признака, передаваемые словами, входящими в грамматический класс наречия, признаются языковыми универсалиями [12, с. 1].

План содержания наречий-интенсификаторов – усиление признака, состояния, эмоции, действия, оценки, количества, качества и т.д. относительно их нейтрального проявления [4; 8; 9]. В плане выражения наречия-интенсификаторы представлены собственно наречиями и наречиями, образованными от прилагательных. Помимо этого, наречия, стоящие в сравнительной и превосходной степенях, актуализируют усилительное значение [7; 10].

Наречия-интенсификаторы представляют собой иерархическую систему, состоящую из ядерных, околядерных и периферийных элементов, а структурно выглядят как поле, сконструированное в виде концентрических кругов, расходящихся от ядра (Рисунок 2).

Наречия-интенсификаторы группируются в так называемое моноцентрическое поле, т.е. поле с целостным ядром, содержащее единицы одного языкового уровня и одной грамматической категории.

Функционально-семантическое поле наречий-интенсификаторов состоит из четырех областей, зон: ядерная зона, околядерная зона 1-ого порядка, околядерная зона 2-ого порядка, периферийная зона.

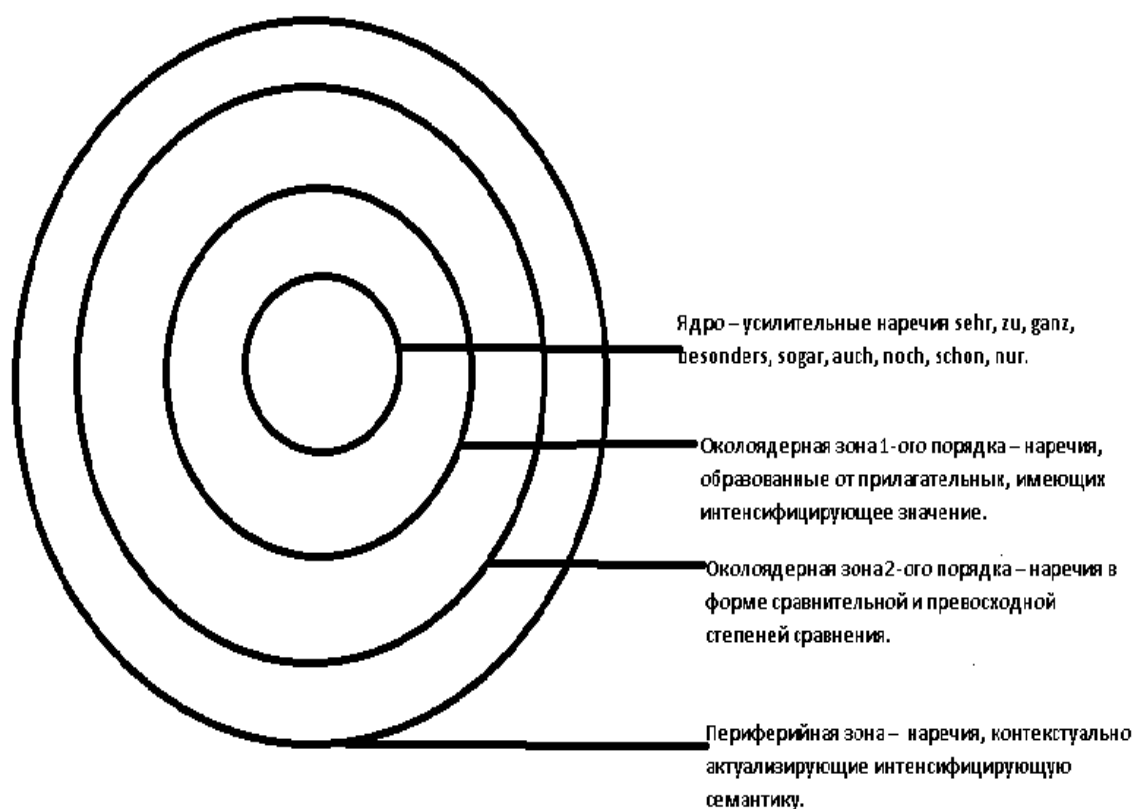


Рисунок 2 – Функционально-семантическое поле наречий-интенсификаторов

В ядерную область входят наречия, основное лексическое значение которых сводится к выражению усиления действия или признака, т. е. отклонения от их нейтрального проявления. Такое значение зафиксировано лексикографических источниках. Итак, к ядру функционально-семантического поле наречий-интенсификаторов относятся наречия *sehr, zu, ganz, besonders, sogar, auch, noch, schon, nur*.

В толковом словаре немецкого языка «Langenscheidt Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache» усиление как основной признак встречается во всех дефинициях значения наречия *sehr*:

1 усиление прилагательного или наречия: *sehr schön* – очень красивый; *Ich weiß sehr gut, worum es sich handelt* – Я очень хорошо знаю, о чем идет речь;

2 усиление глагола: *Es regnete sehr draußen* – На улице шел сильный дождь;

3 усиление формул речевого этикета: *Danke sehr! Bitte sehr!* – Большое спасибо! Пожалуйста!

4 в сочетаниях с наречием *wohl* и глаголами *hören, sehen, verstehen, wissen*: *Ich sehe sehr wohl* – Я прекрасно вижу.

Наречие *so* – *так* часто служит синонимом *sehr* – *очень*:

Ich weiß nicht was soll es bedeutet dass ich so traurig bin (Heinrich Heine. Lorelei).

Das ist nicht so schlimm – Ничего страшного (Это не так уж плохо = Это не очень плохо).

Наречия *besonders*, *ganz* обнаруживают как интенсифицирующее, так и деинтенсифицирующее значение:

Es ist *besonders* der Faktor, dass... – Тот фактор, что... – весьма примечателен (интенсификатор).

Der Aufsatz war nicht *besonders* – Сочинение было неважным (не так, чтобы очень) (деинтенсификатор при отрицании).

Ganz – 1 совсем, совершенно, вполне, всецело, очень (интенсификатор):

Es ist *ganz* gewiß – Совершенно очевидно.

Ganz im Süden – на самом юге.

Ganz – 2 довольно, до некоторой степени (деинтенсификатор):

Er ist ein *ganz* bekannter Akteur – Он довольно известный актер.

Наречие *sogar* – *даже* усиливает не одно слово, а часть высказывания:

Wir gehen *sogar* bei schlechtem Wetter spazieren – Мы ходим гулять даже в плохую погоду.

Интенсифицирующее значение наречий *auch* – *даже* и *noch* – *еще* ограничено лексико-синтаксической сочетаемостью. *Auch* употребляется с прилагательными в сравнительной степени, с отрицанием или отрицательным местоимением, *noch* – с прилагательными и наречиями в сравнительной степени:

Auch der Dümme kann richtig sein – Даже самый глупый может быть прав.

Niemand konnte ihm helfen, *auch kein* Arzt – Никто, даже врач, не мог ему помочь.

Noch besser – еще лучше

Noch zweimal größer – еще в два раза больше

Наречие *nur* употребляется с *so*: *nur so* – *так и*:

Die Schläge hagelten *nur so* – Удары так и сыпались (со всех сторон, градом).

Er schlug die Tür zu, dass es *nur so* knallte – Он так хлопнул дверью, что все загремело.

Schon в усилительном значении *даже*, *уже* стоит перед существительным, а в значении *и так уже*, *без того* – перед прилагательным, наречием, глаголом:

Schon der Gedanke daran ist mir unangenehm – Даже (уже) сама мысль об этом была неприятна.

Es ist so *schon* teuer genug – Это и так уже (без того) очень дорого.

Наречие *zu* – *слишком* усиливает признак и ставится перед прилагательными и наречиями:

Das Haus ist bequem, aber viel *zu* groß. – Дом удобный, но слишком большой.

Итак, мы подробно остановились на наречиях, входящих в ядро функционально-структурного поля наречий-интенсификаторов.

Околоядерная зона 1-ого порядка – наречия, образованные от прилагательных, имеющих интенсифицирующее значение. При этом наречия могут

иметь ту же форму, что и прилагательные: *außerordentlich, äußerst, außergewöhnlich, überaus* – чрезвычайно, крайне; *schrecklich, furchtbar* – ужасно; *übermäßig, exzessive* – чрезмерно:

Ich bin schrecklich müde. – Я ужасно устал.

Das Italienische ist eine überaus musikalische Sprache. – Итальянский – чрезвычайно музыкальный язык.

Er ergibt sich exzessive der Trunksucht. – Он усиленно предаётся пьянству.

Околоядерная зона 2-ого порядка – наречия в форме сравнительной и превосходной степенях сравнения. Например:

Was den guten Pfarrer aber an dem querköpfigen Knaben am meisten verdross... – Что больше всего раздражало пастора в упрямом юноше... (Stefan Zweig. Schachnovelle).

... von der Dorfstraße her die Glöckchen eines Schlittens rasch und immer rascher heran. – ... с деревенской улицы слышался звон бубенчиков, приближающийся все быстрее и быстрее (Stefan Zweig. Schachnovelle).

Периферийная зона – наречия, контекстуально актуализирующие интенсифицирующую семантику: *großzügig lieben* – щедро любить, *erstaunlich tiefes* – изумительно глубокий.

Таким образом, доказано, наречия-интенсификаторы имеют полевое строение.

Список литературы

1 Виноградов, В. В. Избранные труды. В 6 т. Т. 5. О языке художественной прозы [Текст] / В. В. Виноградов. – М.: «Наука», 1980. – 320 с.

2 Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В. И. Ярцевой. – М.: Научное изд-во «Большая российская энциклопедия», 2002. – 507 с.

3 Ремизова, В. Ф. Интенсивность как лингвистическая категория: теоретико-прикладной аспект [Текст] / В. Ф. Ремизова // Актуальные проблемы торгово-экономической деятельности и образования в современных условиях: электронный сб. науч. тр. IX Международной науч.-практ. конф. – Оренбург: Оренбургский филиал ФГБОУ ВПО «РЭУ им. Г.В. Плеханова», 2014. – С. 625 – 632.

4 Ремизова, В. Ф. Интенсификаторы в английском и русском языках: особенности употребления [Электронный ресурс] / В. Ф. Ремизова // Университетский комплекс как региональный центр образования, науки и культуры. Материалы Всероссийской науч.-метод. конф. (с международным участием). – Оренбург: ОГУ, 2015. – CD-R. – С. 1890-1895.

5 Ремизова, В. Ф. Интенсификаторы в английском языке: функционально-стилистический и грамматический аспекты [Электронный ресурс] / И. Ю. Моисеева, В. Ф. Ремизова // Современные проблемы науки и образования. – 2015. – № 1. – Режим доступа: <http://www.science-education.ru/121-18342>

6 Ремизова, В. Ф., Костина, Н.Г. Категория интенсивности в английском языке [Электронный ресурс] / В. Ф. Ремизова, Н. Г. Костина // Международная

научно-практическая конференция студентов и аспирантов «Филологические чтения» 27 – 28 ноября 2014 г. – CD-R.

7 Ремизова, В. Ф., Моисеева И.Ю. Лексические интенсификаторы в разностилевых текстах [Электронный ресурс] / И. Ю. Моисеева, В. Ф. Ремизова // Университетский комплекс как региональный центр образования, науки и культуры: материалы Всероссийской науч.-метод. конф; Оренбург.гос.ун-т – Электрон.дан. – Оренбург: ОГУ, 2016 CD-R. – С. 2014- 2021.

8 Ремизова, В.Ф. Лексические интенсификаторы в современном английском языке: функционально-стилистический аспект Saarbrücken, Germany: LAP LAMBERT Academic Publishing GmbH & Co., 2016. – 102 с.

9 Ремизова, В. Ф. Позиционная организация интенсификаторов в текстах блогов [Текст] / И. Ю. Моисеева, В. Ф. Ремизова // Вестник Оренбургского государственного университета. – 2017. – № 5. – Оренбург, ОГУ. – С. 44 – 51.

10 Ремизова, В.Ф. Функционирование лексических интенсификаторов в современном английском языке: стилистический аспект : монография [Электронный ресурс] / В.Ф. Ремизова и др. // Стратегии общей и частной теории текста / под ред. И. Ю. Моисеевой; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. образования «Оренбург. гос. ун-т». – Ч. 1. – Электрон. текстовые дан. – Оренбург : ОГУ, 2016. – 227 с.

11 Убин, И. И. Словарь усилительных словосочетаний русского и английского языков / И. И. Убин. – М.: Русский язык, 1987. – 304 с.

12 Хмелевский, М. С. Формирование разряда наречий-интенсификаторов в славянских языках : дис. ... канд. филологических наук [Электронный ресурс] / М. С. Хмелевский. – СПб, 2003. – 209 с. Режим доступа: http://dissland.com/catalog/formirovanie_razryada_narechiy_intensifikatorov_v_slavyanskikh_yazykakh.html

13 Шейгал, Е. И. Градации в лексической семантике [Текст]: учеб. пособие к спецкурсу / Е. И. Шейгал. – Куйбышев, 1990. – 95 с.